

#### SOBIERNO NACIONAL

#### DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

#### DEPARTAMENTO DE CONTRATOS Y GARANTÍAS.(D.O.C.)

#### CONTRATO ABIERTO Nº 179/2019

LCO Nº 21/2019 "ADQUISICION DE SUERO O SOLUCIÓN DE PRESERVACIÓN DE ÓRGANOS DE TRASPLANTE HEPÁTICO, PANCREÁTICO Y RENO PANCREATICO" - PLURIANUAL- ID N° 364.758.ENTRE EL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y BIENESTAR SOCIAL Y LA FIRMA EL ALAMO S.A.

El MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y BIENESTAR SOCIAL, domiciliado en Brasil el Pettirossi de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representado para este acto por el Sr. Nery Emilio Jeremías Rodríguez Bazzano, con Cédula de Identidad Nº 967.694, Director General de la Dirección General de Gestión de Insumos Estratégicos en Salud, designado por Resolución S.G. Nº 495 de fecha 20 de agosto de 2018, facultado a suscribir el presente contrato por Resolución D.G.A.F. Nº 1190 de fecha 28 de Agosto de 2019, denominado en adelante el CONTRATANTE, por una parte y por la otra, la firma EL ALAMO S.A., Ruc Nº 80015788-5, domiciliada en Sacramento 280c/ Olegario Andrade de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el Sr. Rainer María Bendlin Beyersdorff., con Cédula de Identidad N° 658.395, según Constitucion de Sociedad Esc. Nº 3, otorgado por el Escribano Carlos Manuel Recalde Reg. Nº 39 y Acta N° 22 de fecha 18 de abril de 2016, denominado en adelante la CONTRATISTA, denominados en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato para la LCO N° 21/2019 "ADQUISICION DE SUERO O SOLUCIÓN DE PRESERVACIÓN DE ÓRGANOS DE TRASPLANTE HEPÁTICO, PANCREÁTICO Y RENO PANCREATICO" — PLURIANUAL-, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones.

#### 1. OBJETO.

"ADQUISICION DE SUERO O SOLUCIÓN DE PRESERVACIÓN DE ÓRGANOS DE TRASPLANTE HEPÁTICO, PANCREÁTICO Y RENO PANCREATICO" PLURIANUAL.

#### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- (a) Contrato
- (b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
- (c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
- (d) La oferta del Proveedor;
- (e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en el PBC.

## 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria, vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 364.758. El proceso cuenta con el Certificado de Disponibilidad Presupuestaria N° 2171 de fecha 24 de Abril de 2019. El saldo correspondiente se encuentra sujeto a la Aprobación del Presupuesto General de la Nación para el Ejercicios Fiscales 2020 y 2021.-

## 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACION

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de la LCO Nº 21/2019 "ADQUISICION DE SUERO O SOLUCIÓN DE PRESERVACIÓN DE ÓRGANOS DE TRASPLANTE HEPÁTICO, PANCREÁTICO Y RENO PANCREATICO"- PLURIANUAL, convocado por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social. La adjudicación fue realizada por Resolución D.G.A.F. Nº 1190 de fecha 28 de Agosto de 2019.

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES.

El importe total a pagar por los bienes, conforme a la Resolución de Adjudicación y a la oferta presentada asciende a un Monto Mínimo de Gs **352.800.000** (Guaranies trescientos cincuenta y dos millones ochocientos mil) y un Monto Máximo de Gs **705.600.000** (Guaranies setecientos cinco millones seiscientos mil)

item	Descripción del Blen	Unidad de Medida	Presentación	Marca	Procedencia	Precio Unitario Iva Incluido	Cantidad Minima	Cantidad Máxima	Monto Total Minimo Iva Incluido	MontoTotal Máximo Iva Incluido
1	SOLUCIÓN PARA PRESERVAR ORGANOS	Unidad	FRASCO	CUSTODIOL	ALEMANIA	1.764.000	200	400	352.800.000	705.600.000
								TOTAL	352.800.000	705.600.000

#### **DESGLOSE DE ESPECIFICACIONES TECNICAS**

Conforme al PBC correspondiente.

Adendas

Oferta Presentada

RAINER BENDLIN
Presidente

EL ALAMO S.A. El Alamo S.A

Fam. à Hosh Cav Protets far a live 45º scramente 286 c/ Mcel. Lépez « Asunción » Faragua fel: 607-477 / 904-346 » ententagis il elgiumo.com py

#### GOBIERNO NACIONAL

## DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

#### DEPARTAMENTO DE CONTRATOS Y GARANTÍAS.(D.O.C.)

El Banco y Número de cuenta, de la Contratista, en el que se realizará el pago, vía acreditación en Cuenta Corriente № 1013001163 del Banco Atlas S.A.

- La Contratista se compromete a proveer los Bienes al Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.
- El Contratante se compromete a pagar a la Contratista como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Generales (CGC) y Especiales del Contrato (CEC).

#### 6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es desde la fecha del mismo hasta el 31 de diciembre de 2021.

# 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISION DE BIENES. CONDICIONES DE ENTREGA:

**Lugar de Entrega**: Parque Sanitario de la DGGIES, donde indique la orden de compra Cronograma de Entrega: Las órdenes de compra serán emitidas por la Dirección General de Gestión de Insumos Estratégico en Salud, según necesidad del servicio requirente.

El proveedor deberá tener la capacidad para realizar entregas fraccionadas, la recepción en cuanto a cantidades y plazos se realizará de la siguiente manera:

Plazos de Entrega			
1ra Entrega 20 % de cantidad mínima	La Contatista tendrá un plazo de hasta 15 (QUINCE) días corridos para la entrega de los productos adjudicados a partir de la recepción por parte del Proveedor, de las orden de entrega, emitida por la Dirección General de Gestión de Insumos Estratégicos, según necesidad.		
Saldo de la Cantidad Mínima	El saldo de la cantidad mínima será fraccionado según necesidad del INAT. El oferente tendrá un plazo de hasta 15 (QUINCE) días corridos para la entrega de los productos adjudicados a partir de la recepción por parte del oferente de las ordenes de entrega, emitida por la Dirección General de Gestión de Insumos Estratégicos.		
Cantidad máxima	Una vez emitida la totalidad de las cantidades mínimas adjudicadas, se emitirán las órdenes de compra correspondientes a las cantidades máximas. Las órdenes de compras serán emitidas según necesidad del INAT. Por la Dirección General de Gestión de Insumos Estratégicos en Salud, con plazos de entrega hasta 30 días corridos, contados a partir de la recepción de la Orden de entrega por parte del proveedor.		

## REQUISITOS PARA LA ENTREGA DE LOS PRODUCTOS ADJUDICADOS EN LOS PARQUES SANITARIOS

Todos los productos adjudicados para su entrega deberán tener la impresión "USO EXCLUSIVO DEL MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL" fecha de vencimiento y lote visible según la naturaleza del bien adquirido, con tinta de difícil remoción, Origen, Marca, Fabricante, Presentación, Vencimiento o fecha de esterilización y Código de barra que será proporcionada por la DIGGIES.

## **EMBALAGES, ENVASES Y OTROS REQUISITOS**

Los embalajes de los productos suministrados deberán ser adecuados, de tal forma a que impida su deterioro y permita su conservación y protección de la humedad y cualquier otro agente del medio ambiente nocivo para el mismo. Los embalajes o envases deberán estar etiquetados con la misma información descripta para los productos, indicando cantidad máxima de apilamiento y la leyenda "FRAGIL", en el caso de que así lo sea.

### **VENCIMIENTO**

El vencimiento mínimo de la solución no deberá ser inferior a 6 (seis) meses al momento de la entrega en los parques sanitarios de la DGGIES, si por la naturaleza del mismo o por necesidad de la Institución no se puede cumplir con este requisito, la recepción del artículo deberá ser autorizada por la Dirección General de Gestión de Insumos Estratégicos en Salud; además, se deberá presentar Póliza de Seguro por el 100% del monto del producto con identificación del número de Lote que serán entregados un original en la Oficina de Contrato y Garantías de la DGGIES y el duplicado en el Parque Sanitario que corresponda. La validez de dicha póliza deberá ser por 3 meses posteriores a la fecha del vencimiento del artículo a entregar. Además deberá presentar una Declaración Jurada por la cual el oferente se compromete en caso de ser adjudicados a canjear la totalidad del producto 2 meses antes de su vencimiento, previo informe del Instituto Nacional de Ablación y Trasplante (INAT).

RAINER BENDLIN
Presidente

EL ALAMO S.A.

El Alamo S.A.

Nery Rodriguez Bazzano
DRICTOR GENERAL
LGGI.E.S. - M.S.P.Y.B.S

2

#### SOBJERNO

#### DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

#### DEPARTAMENTO DE CONTRATOS Y GARANTÍAS.(D.O.C.)

#### 8. ADMINISTRACION DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo de la **DIRECCIÓN GENERAL DE GESTIÓN DE INSUMOS ESTRATÉGICOS EN SALUD**, asimismo, deberá velar por el cumplimiento de las obligaciones, para el efectivo resguardo y ejecución de las garantías respectivas.

## 9. FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10 % del monto total del contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

#### 10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

# 11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

#### 12. SOLUCION DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

### 13. ANULACION DE LA ADJUDICACION

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

Sr. Rainer María Bendlin Beyersdorff.
CONTRATISTA

El Alamo S.A.

Pers. 6 leads Can Freder for 1 for 14
portamente 280 or 1800. Lépou - Asserteiro - Asserteiro
foi 4874-47 / 500-384 - angologique desirate com-pr

SERVICE STAR SOOF

Sr. Nery Emilio Veremus Rodríguez Bazzano
CONTRATANTE

## SOBIERNO NACIONAL

## DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

#### DEPARTAMENTO DE CONTRATOS Y GARANTÍAS.(D.O.C.)

## Condiciones Especiales del Contrato (CEC)

Las Condiciones Especiales del Contrato (CEC) las cuales complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC) se encuentran publicadas en el SICP e indicadas en el presente documento y que forman parte de los documentos de la licitación. En caso de haber conflicto, las previsiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las dispuestas en la CGC.

CGC 4.2 (b)	La versión de la edición de los Incoterms será: NO APLICA
CGC 7	Para notificaciones, la dirección de la Contratante será:
	Atención: Dirección General de Gestión de Insumos Estratégicos en Salud
	Dirección: Manuel Domínguez c/ Brasil
	Ciudad: Asunción, Paraguay
	Teléfono: 021 206 161
	Fax: 021 206 161
	Dirección electrónica: contratosdggies@gmail.com
CGC 9.6	El mecanismo formal de resolución de conflictos será:
	Cualquier diferencia que surja durante la Ejecución de los Contratos regulados por esta ley se dirimira conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales de Contrato. Asimismo, cualquier controversia que se suscite con relación a la interpretación y cumplimiento del Contrato y que las partes no llegasen a un acuerdo, será dirimida por la Jurisdicción Civil y Comercial de los Tribunales Ordinarios de la Ciudad de Asunción, en los términos del Código de Procedimientos Civiles y Comerciales del Capítulo pertinente.
CGC 11	Detalle de los documentos de Embarque y otros documentos que deben ser proporcionados por el Proveedor son: <u>NO APLICA</u>
	La Contratante deberá recibir los documentos arriba mencionados antes de la llegada de los Bienes; si no recibe dichos documentos, todos los gastos consecuentes correrán por cuenta del Proveedor.
CGC 13	La fórmula y el procedimiento para el reajuste serán los siguientes:  Para bienes nacionales usar:  -Los precios ofertados para los bienes estarán sujetos a Reajustes, siempre y cuando la variación del IPC publicado por el BCP haya sufrido una variación igual o mayor al quince por ciento (15%) referente a la fecha de apertura de ofertas, conforme a la siguiente fórmula:  Pr = P x
	contrato, no se reconocerá reajuste de precios por variaciones en el IPC con posterioridad a las fechas de entrega establecidas en dicho contrato.
	Para bienes importados:  La fórmula y el procedimiento de precios serán los siguientes: el reajuste de precio deberá ser solicitado por el Contratista y aprobado por el Contratante por medio de notas oficiales. Los precios reajustados, solo tendrán incidencia sobre los bienes aún no proveídos; y, no tendrán ningún efecto retroactivo respecto a los ya fueron proveídos antes de la verificación del reajuste. El Precio Reajustado del Contrato, estará determinado por la siguiente fórmula:
	V1=P* {(Cmc/Co) - 1};
	P= Precio de los bienes
	Cmc= Tipo del cambio del mercado abierto comprador (emitido por el B.C.P.) Guaraní / Dólar Americano, del último día hábil del mes anterior a la presentación de la factura.  Co= Tipo de cambio del mercado abierto comprador (emitido por el B.C.P.) Guaraní/Dólar Americano, del día de la Apertura de Ofertas.

RAINER BENDLIN Presidente

EL ALAMO S.A Sistements 200 Feb. 607-417/1

El Alamo S.A.

Note de finale con Producti Fas a Nova Aprillo 200 C Medil. Lagost - Austración - Paraguar 7-711 / 1661-1861 - programa fasos



## GOBIERNO NACIONAL

## DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

#### DEPARTAMENTO DE CONTRATOS Y GARANTÍAS.(D.O.C.)

CGC 24	La cobertura de seguro será según se establece en los Incoterms.  Si no es de acuerdo con los Incoterms, la cobertura de seguro deberá ser como sigue: NO APLICA				
CGC 23.2	Los productos deben estar correctamente embalados con sus logotipos y fechas de vencimientos correspondientes, conforme detalle en las especificaciones técnicas del Pliego de Bases y condiciones.				
CGC 21.3	Indicar si se admitirá o no la subcontratación: NO APLICA				
CGC 17.5	La liberación de la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato tendrá lugar: a más tardar dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha en que el Proveedor haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales.				
	La Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato se hará efectiva si la Contratante determinare la Rescisión del Contrato por causa imputable al Contratista, conforme a la Ley y al Contrato				
	La falta de constitución y entrega oportuna de la Garantía será causal de Rescisión del Contrato por causa imputable al Contratista, en cuyo caso el Contratante podrá adjudicar el Contrato en la forma prevista en el segundo párrafo del Artículo N° 36 de la Ley 2051/03.				
CGC 17.1 y 17. 2	El valor de la Garantía de Fiel cumplimiento de contrato, es de 10% del valor total del contrato. La garantía de Cumplimiento de Contrato deberá ser presentada por el CONTRATISTA, dentro de los 10 días siguientes a partir de la fecha de suscripción del contrato, de conformidad con lo dispuesto en el Art. 39 de la Ley 2051/03.				
CGC 16.1	El Proveedor será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes.				
CGC 14.6	En caso de mora de los pagos previstos en la CEC 14.6 por parte de la Convocante, la tasa de interés que se aplicará es del 0,001 % por cada día de atraso hasta que haya efectuado el pago completo. La mora será computada a partir del día siguiente del vencimiento del pago.				
	A los efectos de este Contrato en aplicación del Art. de la Ley 3.439/07 "De Contrataciones Públicas, se retendrá el 0,4 % sobre el importe de cada factura, deducido los impuestos correspondientes.				
	Una vez aprobadas las documentaciones a través de la Ventanilla Única de Proveedores (V.U.P.), el pago se realizará de acuerdo a la Disponibilidad del Plan de Caja otorgado en forma mensual por el Ministerio de Hacienda y se tendrá 60 (sesenta) días contados a partir de la fecha de aprobación de las documentaciones por parte del Departamento de Ejecución de Contratos para continuar con el proceso de pago.				
	Administración y Finanzas, dicha nota deberá ser presentada en la Ventanilla Única de Proveedores – VUP de la Dirección General de Administración y Finanzas (Sito en Pettirossi esq. Brasil), donde se procederá a registrarla en forma inmediata en el Sistema Administrativo Financiero, adjuntando para el efecto la Orden de Compra y/o Servicio, Nota de Remisión o Informe Técnico dependiendo del caso, la Factura, Acta de Recepción Final debidamente firmado por los responsables, al momento de recepción de los bienes y/o Servicios, copia del contrato y Adendas si las hubiere y Certificado de cumplimiento tributario, una vez verificadas las documentaciones y el cumplimiento contractual de las mismas, el Departamento de Ejecución de Contratos procederá a la aprobación de las documentaciones que se encuentren en condiciones para continuar con el proceso de pago				
	EL OFERENTE:  El oferente adjudicado deberá solicitar el pago mediante nota dirigida a la Dirección General de				
14.4	<u>Plurianual:</u> El saldo correspondiente se encuentra sujeto a la aprobación del Presupuesto General de la Nación para el Ejercicio Fiscal Año <b>2020</b> y Ejercicio Fiscal Año <b>2021</b> .				
14.3	del Código de Contratación.				
14.2	General de la Nación para el Ejercicio 2019; asignados al Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social; y de conformidad al Plan de Caja; conjuntamente con los fondos efectivamente transferidos y a la Emisión				
14.1	El pago del Suministro se efectuará con fondos previstos en el Objeto de Gasto 350, del Presupuesto				
CGC	efecto retroactivo respecto a los bienes ya entregados antes de la verificación del reajuste.  Las formas y condiciones de pago al Proveedor en virtud del Contrato serán las siguientes:				
	No se reconocerán reajuste de precios si el suministro se encuentra atrasado respecto al plan de entregas estipulado.  Los precios reajustados, solo tendrán incidencia sobre los bienes no entregados; y no tendrán ningún				

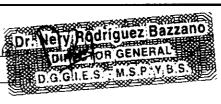
RAINER BENDLIN

RAINER BENDLIN

Presidente

EL ALAMO S. A.

Section and the control of the contro 5





## SOBIERNO NACIONAL

## DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

### DEPARTAMENTO DE CONTRATOS Y GARANTÍAS.(D.O.C.)

CGC 25	La responsabilidad por el transporte de los Bienes será según se establece en los incoterms. NO APLICA
	Si no está de acuerdo con los Incoterms, la responsabilidad por el transporte deberá ser como sigue: (NO APLICA)
CGC 26.1	Las inspecciones y pruebas serán como se indica a continuación: conforme se indica en la Sección III.
	Suministros requeridos (Embalajes, Envases y otros requisitos - Vencimiento).
CGC 26.2	Las inspecciones y pruebas se realizarán en: los lugares indicados en las órdenes de compra
CGC 27	El valor de las multas será: 0,01 % por cada día de atraso en la entrega de los bienes o prestación de los servicios contratados.
CGC 28.3	El período de validez de la Garantia del bien será: conforme se indica en la Sección III. Suministros Requeridos. Especificaciones Técnicas.
CGC 28.5	El plazo para reparar o reemplazar los bienes será de: 10 (diez) días hábiles, después de recibir la notificación por escrito. La Contratante rechazará los bienes o componentes de ellos que no pasen las inspecciones. El proveedor tendrá que rectificar o reemplazar dichos bienes o componentes rechazados o hacer las modificaciones necesarias para cumplir con el servicio contratado, sin ningún costo para la Contratante.
CGC 35.1 (a) (vi)	La Contratante podrá terminar el Contrato además en los siguientes casos: Causas establecidas expresamente en el Art. 57 al 60 de la Ley 2051/03

RAINER BENDLIN Presidente
EL ALAMO S.A.

El Alamo S.A.
Para & Badd Cen Protect for la Nea,
10cc19mento 280 of Meail. Lagar: Assuretin - Paraguay
10c1907-471 / 804-348 - oncologia @elalemo.com.py

Dr. Nery Rodriguez Bazzano

DRACTOR GENERAL

LIMITERS - M.S.P. V.B.S.